

Time Out

T_OUT/BI_LUCE

DESIGN

Alberto Basaglia & Natalia Rota Nodari

PEDRALI®

100%
MADE IN
ITALY

INSTRUCTIONS

Istruzioni - Gebrauchsanweisungen - Instructions - Instrucciones

EN - SAFETY FEATURES

Safety is guaranteed only if the fittings are installed correctly in accordance with the relevant instructions. Keep these instructions for further consultation.

WARNING

⚠ Cut off the power to the fitting before doing any work.

⚠ Installation, both electrical and mechanical, must be carried out by qualified personnel.

⚠ If the external flexible cable is damaged, its replacement must be carried out by manufacturer or by his customer service, or by skilled personnel, in order to avoid danger.

⚠ When used outdoors, the luminaire must be grounded or fitted with the T_OUT_FIX accessory.

IP44 Suitable for outdoor use.

⚠ Use a socket with protection rating IP44.

⚠ To avoid potential lamp failure, switch off the once a week.

REPLACING THE BULB

1) Remove power plug from the socket or cut off the power supply. Wait till light bulb cooling.

2) Place the lamp on a smooth surface.

3) Loosen the screws.

4) Remove the lampholder block.

5) Replace the lamp.

We recommend the use of energy-saving light bulbs Energy saver:

LED 10W-13W E27 220-240V 6500K (Cool Daylight)

6) Insert the lamp block and tighten the screws.

MAINTENANCE

Polyethylene

Clean with a microfibre cloth soaked with liquid soap, detergent or degreaser and rinse with water. It is possible to use steam, denatured alcohol, ammonia or thinner. Avoid using abrasive sponges and granular detergents which could alter the surface finish.

PROTECTING THE ENVIRONMENT

⚠ To protect our environment, please do not dispose of this luminaire together with ordinary refuse when its working life comes to an end. Provision has been made by law or special collection points for refuse of this kind: please take it to one of these.

IT - CARATTERISTICHE DI SICUREZZA

La sicurezza elettrica è garantita solo con un'installazione e un uso appropriato indicato nel foglio di istruzioni. Queste istruzioni devono essere conservate per ulteriori consultazioni.

AVVERTENZE

⚠ Prima di qualunque intervento togliere tensione all'apparecchio.

⚠ L'installazione, sia elettrica che meccanica, deve essere eseguita da personale qualificato.

⚠ Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

⚠ L'apparecchio nell'uso in esterno deve essere fissato a terra o munito dell'accessorio T_OUT_FIX.

IP44 Adatto per uso esterno.

⚠ Utilizzare una presa con grado di protezione IP44.

⚠ Per evitare un potenziale guasto della lampada, spegnere l'apparecchio almeno una volta a settimana.

SOSTITUZIONE LAMPADINA

1) Spegner l'interruttore o togliere la tensione elettrica dell'impianto. Attendere per il tempo necessario al raffreddamento della lampada.

2) Appoggiare la lampada su una superficie liscia.

3) Svitare le viti.

4) Estrarre il blocco portalampada.

5) Sostituire la lampada.

Si consiglia l'uso di lampadine a basso consumo

LED 10W-13W E27 220-240V 6500K (Luce diurna fresca).

6) Inserire il blocco portalampada e avvitare le viti.

MANUTENZIONE

Polietilene

Pulire con un panno in microfibra imbevuto di sapone, detersivi liquidi o sgrassatori e risciacquare con acqua. È possibile utilizzare vapore acqueo, alcol denaturato, ammoniaca o diluente. Evitare spugne abrasive e detersivi granulari che potrebbero alterare la finitura superficiale.

TUTELA DELL'AMBIENTE

⚠ A tutela dell'ambiente, non buttare l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente.

DE - SICHERHEITS-MERKMALE

Die Betriebssicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechtem Einbau und Gebrauch gemäß Anweisungen gewährleistet. Bewahren Sie alle Anweisungen zur späteren Einsichtnahme sorgfältig auf.

WARNHINWEISE

⚠ Vor jeglichen Arbeiten an den Leuchten ist stets die Stromzufuhr zu unterbrechen.

⚠ Die Installation, sowohl die elektrische als auch die mechanische, muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠ Wenn das flexible Aussenkabel beschädigt ist, muss es nur vom Hersteller, oder von dessen Kundendienst, oder von einem Techniker ersetzt werden, um Gefahr zu vermeiden.

⚠ Bei Verwendung im Freien muss die Leuchte geerdet oder mit dem Zubehör T_OUT_FIX ausgestattet sein.

IP44 Für den Außeneinsatz geeignet.

⚠ Verwenden Sie eine Steckdose mit der Schutzart IP44.

⚠ Um einen möglichen Ausfall der Lampe zu vermeiden, schalten Sie das Gerät mindestens einmal pro Woche aus.

ERSETZUNG DES LEUCHTMITTELS

1) Strom abschalten bzw. unterbrechen.

Abwarten, bis die Glühbirne abgekühlt hat.

2) Stellen Sie die Leuchte auf eine glatte Oberfläche.

3) Lösen Sie die Schrauben.

4) Den Fassungsblock entfernen.

5) Ersetzen Sie die Lampe.

Wir empfehlen die Verwendung von Energiesparlampen.

LED 10W-13W E27 220-240V 6500K (Kühles Tageslicht)

6) Setzen Sie den Lampenhalterblock ein und ziehen Sie die Schrauben fest.

PFLEGE

Polyethylene

Mit einem Mikrofasertuch reinigen, das mit Seife, einem flüssigen Reinigungsmittel oder mit fettlösendem Reiniger getränkt wurde, und mit Wasser abspülen. Verwendet werden können Wasserdampf, denaturierter Alkohol, Ammoniak oder Verdünnungsmittel. Vermeiden Sie Scheuerschwämme und Reinigungsmittel in Granulatform, da diese die Oberfläche zerkratzen könnten.

UMWELTSCHUTZHINWEISE

⚠ Bitte geben Sie diese Leuchte am Ende Ihrer Nutzungsdauer nicht in den Hausmüll, sondern liefern Sie bei einer gemäss den einschlägigen Bestimmungen geeigneten Recycling-Einrichtung ab.

FR - CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

La sécurité électrique est garantie seulement par un'installation et un usage appropriés conformément aux instructions. Ces instructions doivent être conservées pour ultérieures consultations.

AVERTISSEMENTS

⚠ Avant d'effectuer n'importe quel type d'intervention il faut couper le courant.

⚠ L'installation, tant électrique que mécanique, doit être effectuée par du personnel qualifié.

⚠ Si le câble flexible extérieur de cet appareil s'endommage, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance ou par le personnel qualifié équivalent, à fin d'éviter tout genre de danger.

⚠ En cas d'utilisation en extérieur, le luminaire doit être mis à la terre ou équipé de l'accessoire T_OUT_FIX.

IP44 Convient pour une utilisation en extérieur.

⚠ Utilisez une prise avec un indice de protection IP44.

⚠ Pour éviter une éventuelle défaillance de la lampe, éteignez l'appareil au moins une fois par semaine.

REMPACEMENT DE L'AMPOULE

1) Débrancher la fiche ou enlever l'alimentation. Attendre pour le temps nécessaire au refroidissement de l'ampoule.

2) Placez la lampe sur une surface lisse.

3) Desserrez les vis.

4) Retirez le bloc de la douille.

5) Remplacer la lampe.

L'utilisation d'ampoules à faible consommation d'énergie est recommandée.

LED 10W-13W E27 220-240V 6500K (Lumière du jour fraîche)

6) Insérez le bloc porte-lampe et serrez les vis.

ENTRETIEN

Polyethylene

Nettoyer avec un chiffon microfibre, imbibé de savon, de produits d'entretien liquides ou dégraissants puis rincer à l'eau. Il est possible d'utiliser de la vapeur d'eau, de l'alcool dénaturé ou un diluant. Éviter les éponges abrasives et les produits d'entretien en poudre qui pourraient altérer la surface.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

⚠ A fin de protéger l'environnement, ne jetez pas l'appareil dans les ordures normales à la fin de sa durée de vie utile, mais portez-le dans un des centres de collecte spécialement prévus pour ces déchets par les normes en vigueur.

ES - CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD

La seguridad eléctrica se garantiza sólo si el aparato está instalado y usado de manera apropiada en base a las instrucciones correspondientes. Conservar con cuidado estas instrucciones para consultas sucesivas.

ADVERTENCIAS

⚠ Antes de realizar cualquiera operación, cortar la alimentación eléctrica del aparato.

⚠ La instalación, tanto eléctrica como mecánica, debe ser realizada por personal cualificado.

⚠ Para evitar peligros en caso de que el cable se dañara, tiene que ser sustituido por el fabricante o su respectivo servicio de asistencia o por un personal cualificado equivalente.

⚠ Cuando se utiliza en el exterior, la luminaria debe estar conectada a tierra o equipada con el accesorio T_OUT_FIX.

IP44 Apto para uso en exteriores.

⚠ Utilice una toma de corriente con un grado de protección IP44.

⚠ Para evitar un posible fallo de la lámpara, apague la unidad al menos una vez a la semana.

SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA

1) Desconectar el enchufe o quitar la tensión eléctrica de la instalación.

Esperar a que la bombilla se enfríe.

2) Coloca la lámpara sobre una superficie lisa.

3) Afloje los tornillos.

4) Retire el bloque del portalámparas.

5) Sustituya la lámpara.

Se recomienda el uso de bombillas de bajo consumo.

LED 10W-13W E27 220-240V 6500K (Luz diurna fría)

6) Introduzca el bloque del portalámparas y apriete los tornillos.

MANUTENCIÓN

Polietileno

Limpie con una bayeta de microfibra empapada en jabón, detergentes líquidos o desengrasantes y enjuague con agua. Se puede usar vapor de agua, alcohol desnaturalizado, amoníaco o diluyente. Evite esponjas abrasivas y detergentes granulares que podrían alterar el acabado de la superficie.

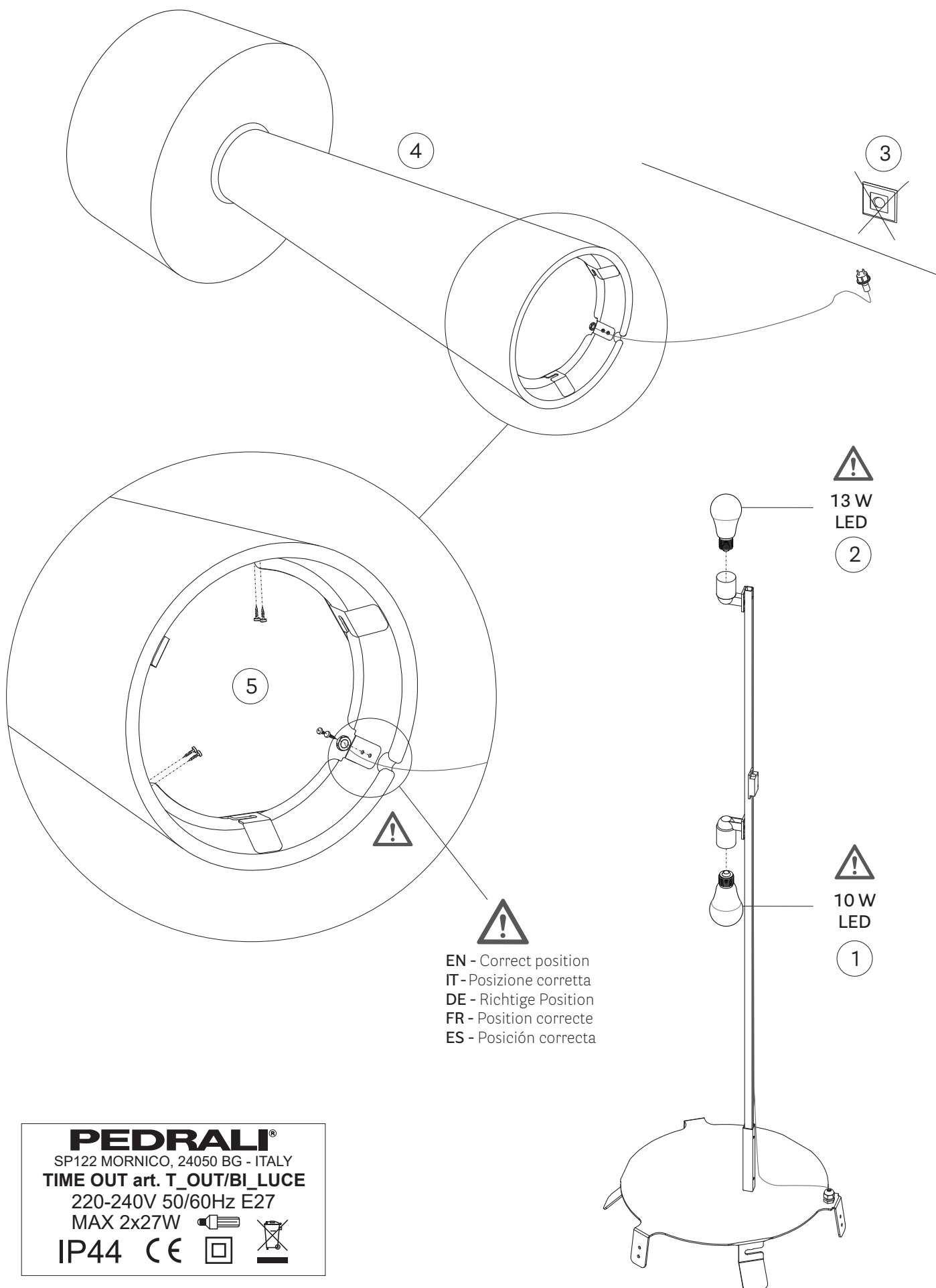
TUTELA DEL AMBIENTE

⚠ Con el fin de tutelar el ambiente, no tirar el aparato entre los desechos normales al final de su vida útil. Llevarlo a un centro de recogida específico para estos tipos de desechos contemplados por la normativa vigente.

Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali SpA. Sizes, weights and finishes may change without previous notice. È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali SpA. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso. ISTR_TIME_OUT_T_OUT_BI_LUCE_2024.0

ASSEMBLY

Montaggio - Montage - Montage - Montaje



PEDRALI®

SP122 MORNICO, 24050 BG - ITALY
TIME OUT art. T_OUT/BI_LUCE

220-240V 50/60Hz E27

MAX 2x27W



IP44

